



SERVICES CULTURE ÉDITIONS  
RESSOURCES POUR  
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la  
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

**Campagne 2013**

Brevet de Technicien Supérieur

# COMMERCE INTERNATIONAL à référentiel commun européen

*Épreuve écrite E2*

U22 - Langue vivante étrangère **B**

# ALLEMAND

*Durée : 3 heures*

*Coefficient : 2*

**L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.**

**Les dictionnaires numériques sont interdits.**

**Tout autre matériel est interdit.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

BTS Commerce International à Référentiel Commun Européen	Session 2013
U22 - Langue vivante étrangère B - ALLEMAND	Code : CILVEB ALL
	Page 1/3

## Rezession macht *Aldi* in Amerika stark

Hyattsville - An die deutsche Einkaufskultur muss sich Denise Williams erst gewöhnen. „Das ist gar nicht so einfach“, sagt die 39-Jährige. Hier bei *Aldi* in Hyattsville nahe Washington ist manches anders, als es die amerikanische Kundschaft gewohnt ist: Wagenpfand<sup>1</sup>, kostenpflichtige Plastiktüten, Waren auf Paletten. Doch die Rezession treibt dem deutschen Billiganbieter in den USA die Kunden zu<sup>2</sup>: *Aldi* profitiert von der Krise, der Konzern expandiert - und bewirkt dabei eine kleine Einkaufsrevolution.

„Wirklich schön ist der Laden nicht“, sagt Denise Williams, die alleinerziehende Mutter ist, „aber die anderen Läden sind mir zu teuer“.

Während viele US-Unternehmen unter der rezessionsbedingten Sparsamkeit der Kunden leiden, plant *Aldi* in den USA die Expansion - mit Wachstumsraten von etwa zehn Prozent jährlich. Allein 2008 kamen laut US-Firmenzentrale etwa hundert Läden dazu, in diesem Jahr wurde die tausendste Filiale eröffnet, im kommenden Jahr sollen erstmals 25 Filialen in Texas öffnen, wo *Aldi* derzeit ein Vertriebszentrum für 50 Millionen Dollar errichtet.

„In harten Zeiten wie dieser denken die Leute mehr nach, bevor sie Geld ausgeben“, erklärt *Aldi*-Vizepräsidentin Joan Kavanaugh. *Aldi* präsentiert sich als Krisengewinner: Anlässlich der Eröffnung von zehn neuen Filialen in Florida wies der dortige Regionalmanager kürzlich auf die steigende Arbeitslosigkeit hin und kam zu dem Schluss, dass dies wirklich „eine perfekte Zeit“ für die Expansion von *Aldi* sei. Der Branchendienst *Planet Retail* schätzt, dass der Umsatz von *Aldi* in den USA allein im Krisenjahr 2008 um 21 Prozent auf sieben Milliarden Dollar gestiegen ist.

In ihrer Kargheit<sup>3</sup> nehmen sich die *Aldi*-Filialen aus wie ein Stück deutscher Discount-Kultur, das ins Konsumparadies USA verpflanzt<sup>4</sup> wurde. Die Läden bieten nur 1400 Produkte direkt aus dem Karton an, bekannte Marken gibt es nicht, die Läden liegen in Industriezonen am Stadtrand.

Momentan steht *Aldi* in der Rangliste der US-Supermarktkonzerne nur an 25. Stelle, zählt aber zu den am schnellsten wachsenden Ketten.

Nicht jeder in den USA sieht die Expansion positiv. Gewerkschaften werfen dem Discounter vor, ihre Arbeit zu behindern. *Aldi* hält dagegen<sup>5</sup> und behauptet, seine Angestellten genießen<sup>6</sup> „großzügige Löhne und Sozialleistungen“. So werde jeder Mitarbeiter ab 20 Stunden Wochenarbeitszeit krankenversichert - anders als etwa beim US-Marktführer *Wal-Mart*.

Peter Wütherich, AFP

**SPIEGEL ONLINE**, 23.08.2009

<sup>1</sup> der Wagenpfand : consigne pour le caddie

<sup>2</sup> zu/treiben : (ici) bringen

<sup>3</sup> in ihrer Kargheit : dans leur simplicité de présentation

<sup>4</sup> verpflanzen : (ici) transplanter

<sup>5</sup> hält dagegen : conteste cette critique

<sup>6</sup> genießen (o,o) : bénéficier de

# CILVEB ALL

## I. Rédaction d'un compte rendu en français (20 points)

Vous rédigez un compte rendu en français de ce document qui mettra en lumière ou précisera les points suivants :

- l'entreprise concernée, ses caractéristiques,
- ses résultats et les raisons de son succès,
- sa politique salariale.

Vous indiquerez le nombre de mots utilisés (entre 150 et 200 mots attendus).

## II. Répondre en allemand à la question suivante (20 points)

Vous répondrez en allemand à la question suivante :

Welche Konsequenzen hat die Rezession für die Konsumenten, für die Unternehmen, für die Arbeitnehmer und für den Export...?

Vous indiquerez le nombre de mots utilisés (minimum 250 mots attendus).

## III. Rédaction d'une lettre commerciale en allemand (20 points)

- Le 20 avril 2011, la firme **Musik-Großhandel Wendel**, Buchenstraße 4, 93055 REGENSBURG écrit au magasin **Müller-Musik**, Rheinstraße 15, 67501 WORMS qui avait demandé, le 3 mars 2011, des renseignements concernant les guitares électriques, les violons<sup>1</sup> et les accordéons<sup>2</sup> que **Musik-Großhandel Wendel** distribue.
- Wendel a envoyé le 9 mars 2011 un catalogue et des tarifs à **Müller-Musik** qui, depuis, n'a plus répondu.
- Le 20 avril **Musik-Großhandel Wendel** rappelle les points suivants :
  - conditions de paiement inchangées, mais augmentation de 5% à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2011,
  - très bon rapport qualité-prix,
  - offres promotionnelles : guitare électrique FENDER : 1 210 € (fabrication américaine) et accordéon HOHNER, modèle Bregenz : 2 500 €,
  - commandes exécutées avec le plus grand soin.

Rédigez en allemand cette lettre d'offre selon les normes en vigueur en tenant compte des indications ci-dessus.

---

<sup>1</sup> le violon : die Geige (-n)

<sup>2</sup> l'accordéon : das Akkordeon (-e)